

## **Alte Obstsorten – Ein regionales Kulturgut**

Das Gemeindesyndikat SIAS widmet sich neben anderen Aufgaben dem Naturschutz in seinen vier Mitgliedsgemeinden Contern, Niederanven, Sandweiler und Schuttrange sowie den vier konventionierten Gemeinden Betzdorf, Frisange, Junglinster und Weiler-la-Tour. Die Biologische Station-Naturzenter SIAS plant, koordiniert und setzt mit der finanziellen Unterstützung des Nachhaltigkeitsministeriums sowie der acht Gemeinden diese Naturschutzprojekte um.

Ein wichtiges Projekt des Naturschutzes sind die Streuobstwiesen (Bongerten), die den Charakter unserer acht Gemeinden maßgeblich prägen. Neben der Pflanzung neuer Obstbäume sowie der Pflege der Altbestände hat sich die Biologische Station-Naturzenter SIAS in den vergangenen Jahren intensiv mit der **Erfassung und Erhaltung alter, regionaltypischer Obstsorten** befasst. Viele der historischen Sorten sind heute in keiner Baumschule mehr erhältlich, kommen oft nur sehr lokal vor und drohen auszusterben. Mit ihnen verliert die Region ein Stück ihres kulturellen Erbes.

Die Biologische Station-Naturzenter SIAS hat diese alten Obstsorten in den Bongerten erfasst, in eine Datenbank eingespeist und seltene, regionaltypische Sorten auf junge Bäume veredelt („gepraft“), um sie fachgerecht zu vermehren. Ziel ist es, ein Netzwerk sogenannter „vergers conservatoires“ anzulegen, in dem die alten Sorten auf jungen Bäumen für die kommenden Generationen erhalten bleiben.

Auf diese Weise soll langfristig Vermehrungsmaterial zur Verfügung stehen.

**Sollten Sie in Ihren eigenen Obstwiesen Apfel- oder Birnensorten ernten, deren Sorten Sie nicht kennen, können Sie sich gerne an die Biologische Station SIAS wenden, um die Früchte bestimmen zu lassen. Für eine sichere Sortenbestimmung werden etwa sechs gut ausgereifte Früchte benötigt.**

**In eine Papiertüte verpackt und mit Name, Adresse und Telefonnummer beschriftet, können die Früchte im Büro der Biologischen Station abgegeben werden, welches sich in den Räumlichkeiten der Natur- und Forstverwaltung in Senningerberg befindet.**

**Adresse: 5, rue de Neuhaeusgen, L-2633 Senningerberg.**

**Für weitere Informationen: Tel.: 34 94 10 26 oder -27**

Biologische Station-Naturzenter SIAS

5, rue de Neuhaeusgen

L-2633 Senningerberg

Tel.: 34 94 10 25, -26, -27

sias@sias.lu

## **Les anciennes variétés fruitières – Un patrimoine culturel**

Le syndicat intercommunal SIAS est chargé de la protection de la nature au sein des ses quatre communes membres : Contern, Niederaanven, Sandweiler et Schuttrange et de ses quatre communes conventionnées : Betzdorf, Frisange, Junglinster et Weiler-la-Tour. La Station Biologique-Naturzenter du SIAS planifie, coordonne et met en place les différentes actions en vue de la protection de la nature avec le soutien financier de ses huit communes et du ministère du développement durable.

Un projet primordial pour la protection de la nature est la conservation des anciens vergers qui ont longtemps façonné les paysages régionaux. En plus de la plantation de nouveaux arbres fruitiers, de l'entretien et de la taille des vieux arbres de nos vergers, la station biologique a depuis quelques années un projet d'inventaire et de réimplantation d'anciennes variétés de fruitiers spécifiques à notre région. Nombreuses sont les variétés historiques qui ne se trouvent pas, ou plus, dans les pépinières contemporaines. Il s'agit de variétés fruitières très localisées et spécifiques à un milieu, souvent des arbres très vieux et en mauvais état. Leur mort sera en quelque sorte une perte de notre héritage culturel.

La Station Biologique-Naturzenter SIAS réalise des inventaires de ces variétés anciennes de nos vergers, les répertorie dans une base de données, et les plus rares sont greffés sur de jeunes porte-greffons, dans le but de créer un réseau de vergers dits « vergers conservatoires » dans lesquels les anciennes variétés sont préservées pour nos générations futures.

**Si vous récoltez dans vos vergers des variétés de pomme ou de poire dont vous ne connaissez pas l'espèce, vous pouvez vous adresser à notre station biologique afin d'en déterminer la variété et son nom scientifique. Afin de définir précisément l'espèce, il nous faut environ 6 fruits à pleine maturité. Vous pouvez nous les apporter emballés dans un sac en papier sur lequel vous prendrez soin de noter votre nom, adresse et numéro de téléphone. Et nous les déposer dans les bureaux de la station biologique situés à l'adresse: 5, rue de Neuhaeusgen, L-2633 Senningerberg. Pour d'avantage d'information sur ce projet : tél : 34 94 10 26 ou -27**

Biologische Station-Naturzenter SIAS  
5, rue de Neuhaeusgen  
L-2633 Senningerberg  
Tel.: 34 94 10 25, -26, -27  
sias@sias.lu



